

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 111 (1985)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un rendez-vous capital pour vous, professionnels de la construction et de l'aménagement!

Synthèse

## Habitat & Jardin: un tremplin unique pour toucher le public romand

L'édition 85 affirme déjà son succès: 17 000 m<sup>2</sup> d'exposition, 2000 m<sup>2</sup> de plus qu'en 1984, et plus de 250 exposants inscrits.

Habitat et Jardin est devenu le rendez-vous annuel des entreprises dominantes du marché et du public romand, pour qui «vivre mieux chez soi» devient une préoccupation dominante. Entretenir et créer de nouveaux contacts, c'est faire la preuve de votre dynamisme.

Heures d'ouverture:  
de 10 h à 19 h.  
Mardi 26 et  
jeudi 28 février:  
nocturnes jusqu'à  
22 heures.

### Agendez déjà le 28 février

Un thème d'actualité pour cette journée de rencontre entre professionnels, patronnée par l'EPFL:

### «L'homme et son confort face aux énergies»

Le confort, c'est bien sûr une des finalités de l'habitat moderne! Sa physiologie, l'influence des modes de vie, des économies d'énergie et de l'espace sur sa perception, les mesures quantitatives pratiquées... Huit spécialistes feront le point des dernières études en la matière.

Demandez votre formulaire d'inscription au 021/45 11 11.



**Palais de Beaulieu • Lausanne**  
du 23 février au 3 mars

B1757

Conception • Construction • Aménagement • Machines  
Equipements • Ameublement • Décoration

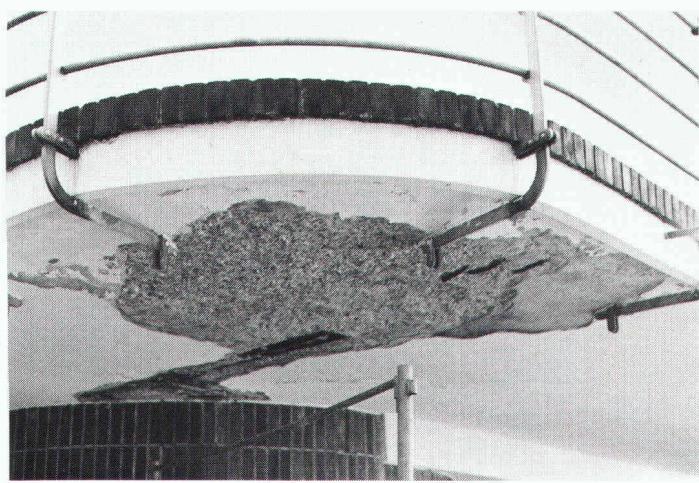
# Dégradations du béton sous la loupe

SWISS  
BAU 85 Halle 31  
stand 425

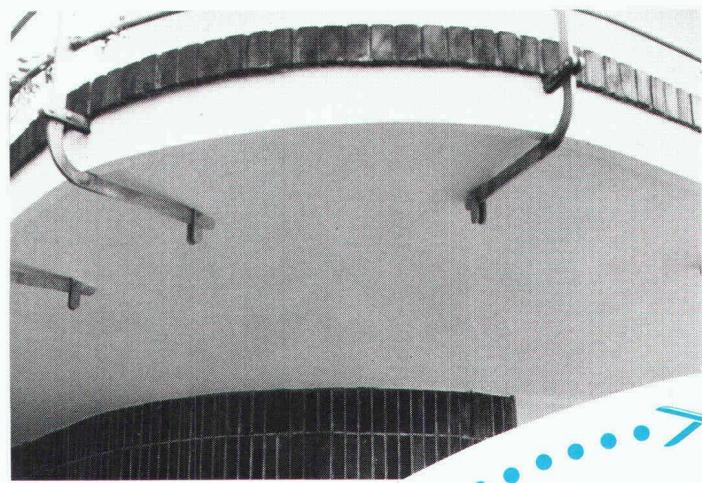
Seul un examen méticuleux par un spécialiste révèle l'importance des dégradations du béton et permet le choix d'une réfection appropriée.

Avec BARRA-REFECTION, Meynadier offre un assortiment complet de matériaux s'adaptant à chaque cas et un service parfait pour l'établissement du diagnostic du béton.

**Barra-Réfection  
de béton:  
la solution qui ne craint pas  
l'examen à la loupe!**



avant



après



**MEYNADIER**

Meynadier + Cie SA Route de Crochy 20  
1024 Ecublens-Lausanne Téléphone 021/35 56 71

BON  
pour information



- Nous avons un problème de réfection béton
- Veuillez nous envoyer informations complémentaires
- Veuillez nous appeler

Entreprise: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/lieu: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

IAS

# La solution Cipag:

# **l'eau chaude dans l'armoire haute.**

Grâce à sa forme spécialement adaptée,  
**le nouveau chauffe-eau électrique  
CIPAGglas 280 l** est encastrable dans toutes  
les armoires hautes (normes suisses).

La thermovitrification à 890°C du chauffe-eau  
CIPAGglas 280 l garantit une protection efficace  
contre la corrosion. Et une qualité constante de  
l'eau.

Le chauffe-eau CIPAGglas 280 l pour armoire  
haute répond à toutes les exigences techniques et  
de confort.

#### **Ses avantages sont convaincants:**

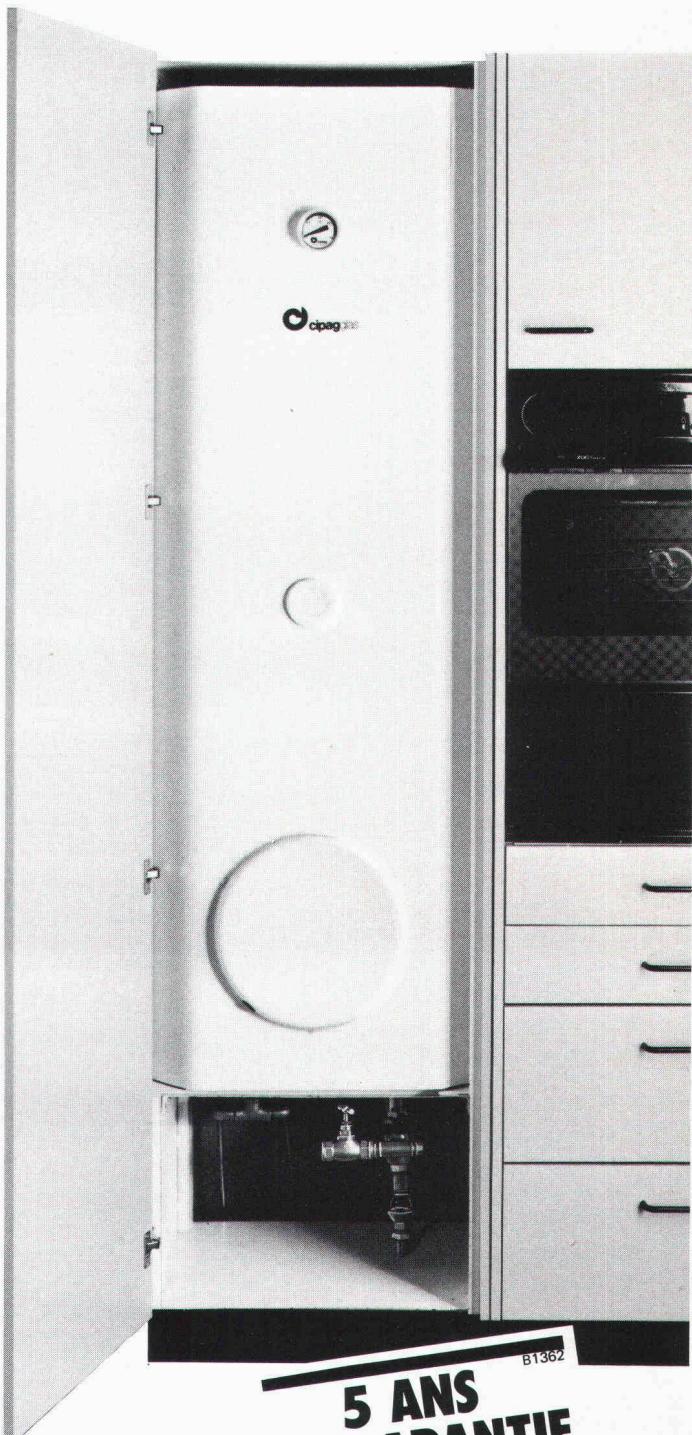
Grande bride frontale pour un nettoyage  
rapide et facile.

Batterie chauffante horizontale avec corps de  
chauffe en stéatite facilement interchangeables.

Le chauffe-eau CIPAGglas 280 l pour armoire  
haute n'a pas besoin d'être vidé lors d'une inter-  
vention de l'électricien.

L'isolation extrêmement efficace en polyuré-  
thane expansé avec une enveloppe en PVC  
réduit au minimum la perte d'énergie.

Le support en acier thermolaqué blanc ménage  
un espace libre pour l'appareillage hydraulique.  
De plus il est réglable en hauteur.

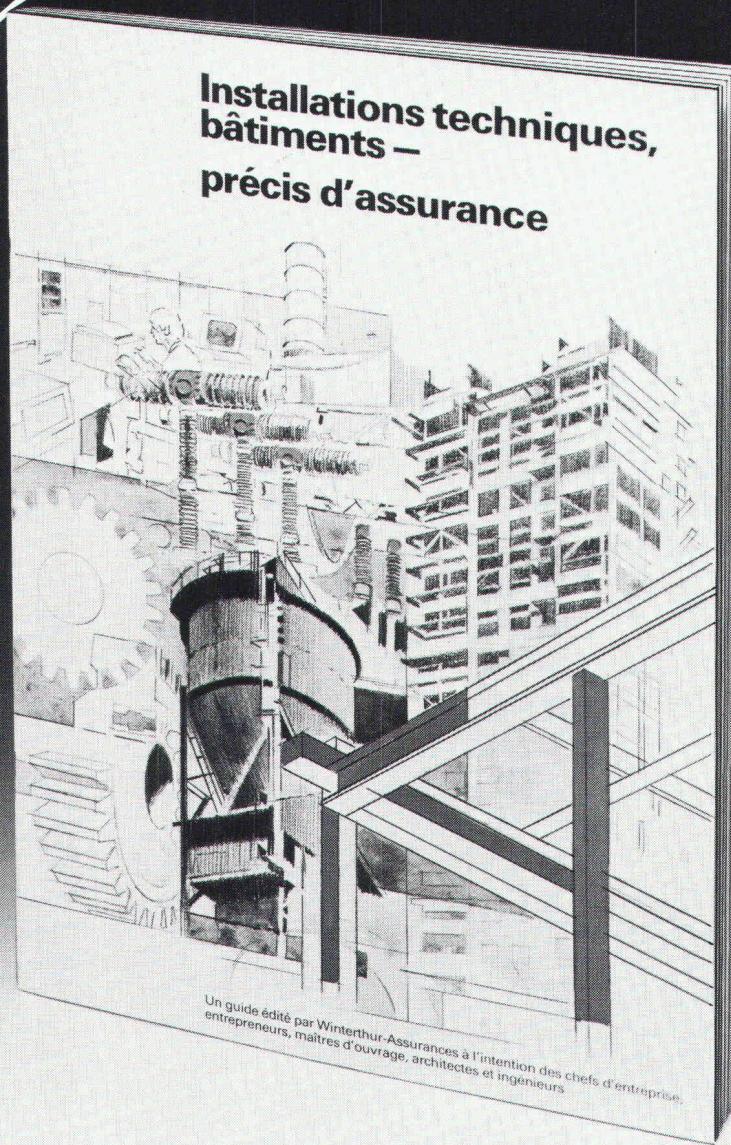


**5 ANS  
DE GARANTIE  
TOTALE\***

\*y compris l'équipement électrique

Fabrique de chaudières et chauffe-eau  
1800 Vevey - tél. 021/51 94 94  
Agence de Genève - tél. 022/35 56 36  
Succursale de Pfäffikon/ZH - tél. 01/950 00 95

# D'actualité



## Des informations concises, mais complètes.

**Un tableau clair fait tout de suite voir qui a besoin de quelles assurances: les entreprises en général, les entreprises de construction, les corps de métiers du bâtiment, les architectes, les ingénieurs ainsi que les maîtres d'ouvrage et propriétaires de bâtiments.**

Nous adresserons volontiers ce guide par la poste à toute personne qui s'y intéresse.

Veuillez simplement envoyer le coupon ci-contre à

Winterthur-Assurances  
Case postale 299  
8401 Winterthur

**Bon pour un exemplaire gratuit «Installations techniques, bâtiments – précis d'assurance»**

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

► Case postale 299, 8401 Winterthur

winterthur

assurances

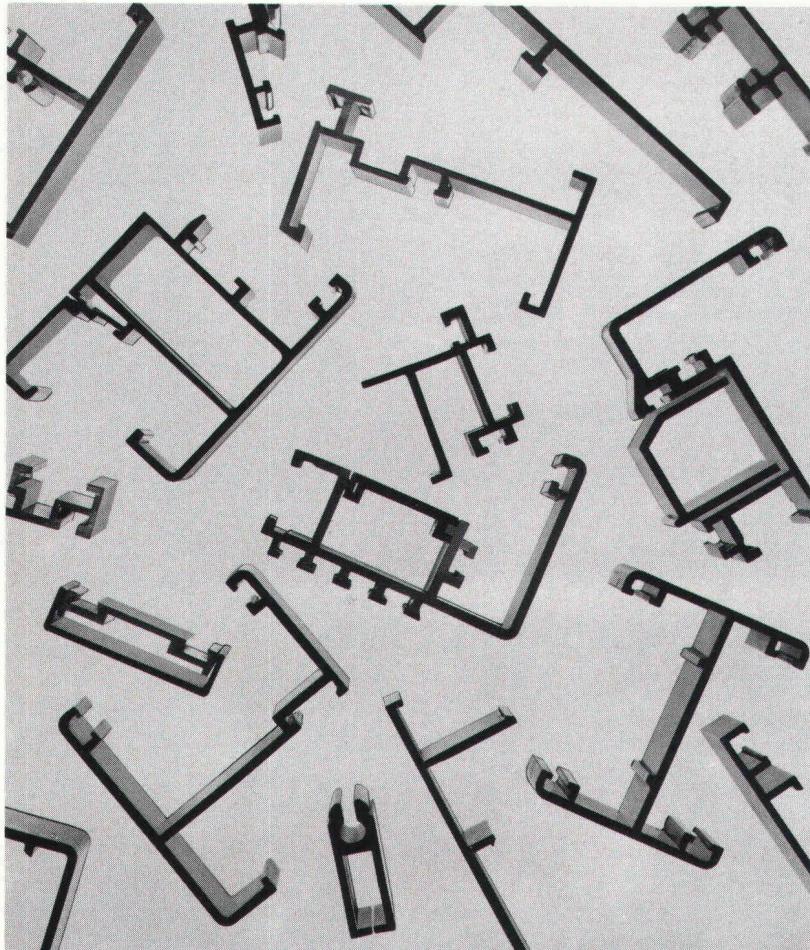
Toujours près de vous.  
Même à l'étranger.

# Profilés en alliages de cuivre pour le bâtiment. L'un des nombreux thèmes que vous pouvez traiter avec nous.

Les alliages de cuivre sont irremplaçables dans le bâtiment. C'est une prétention téméraire si l'on pense qu'au cours des trois dernières décennies, l'aluminium et ses alliages ont assez fortement concurrencé les métaux cuivreux.

Et aujourd'hui? Comme dans de nombreux autres domaines, on observe dans la construction également une nette modification de tendance: les matériaux durables ayant des propriétés remarquables sont de plus en plus préférés.

Le cuivre et ses alliages répondent aux exigences permettant des solutions de qualité élevée et esthétiques.



Ils possèdent en outre d'autres qualités les rendant supérieurs aux autres métaux utilisés dans le bâtiment.

**Les métaux cuivreux sont  
précieux et présentent  
bien, mais ils ne sont pas  
chers.**

Les métaux cuivreux s'adaptent à tous les environnements et à tous les styles de bâtiments. Ils possèdent une patine naturelle et résistent à la corrosion. Faciles à mettre en œuvre grâce à des technologies éprouvées, ils peuvent se combiner presque à volonté avec d'autres matériaux. Cela ouvre aux architectes un vaste espace pour des solutions créatives.

Grâce à des méthodes modernes de fabrication des profilés, à un approvisionnement assuré en matières premières à des prix constants, les métaux cuivreux sont également pour les applications de la construction économiquement concurrentiels.

**Parlez de profilés  
avec nous!**

Nous vous offrons des solutions complètes adaptées à vos exigences individuelles, y compris tous les aspects statiques, métallurgiques, de physique du bâtiment et de technique de fabrication.

B1793

**DORNACH**

Notre qualité au service  
de votre qualité.

Usines Métallurgiques SA  
4143 Dornach/Suisse  
Téléphone 061 72 66 66  
Télex 62 384 medo ch  
Télifax (0) 61/72 66 51

**Résistance à l'ouragan en test**

Tests rigoureux de contrôle prouvent:  
Fenêtres VEKA ont une étanchéité à  
l'air et à l'eau parfaite.

The VEKA logo is prominently displayed on the right side of the window frame.

## Technologies VEKA pour les plus hautes exigences

La résistance à la pluie battante et l'isolation thermique et phonique ont une importance toujours croissante pour les plans des bâtiments et de la rénovation. Les fenêtres VEKA résistent aux rudes épreuves sur le banc d'essai ainsi qu'en réalisation pratique. Les profilés à plusieurs chambres avec des parois très solides et des grandes chambres pour recevoir un renfort ainsi que les joints garantissent une isolation thermique excellente.

Les systèmes VEKA pour fenêtres ont une esthétique particulièrement attrayante. Plus de 250 types de profilés VEKA assurent la réalisation de chaque projet particulier. Les profilés VEKA sont livrables en couleur blanche, marron, dessin bois en teintes "chêne" et "acajou" et en coextrusion. Pour une façade colorée nous offrons une combinaison de PVC et Aluminium.

**SWISSBAU**  
**Bâtement 17 Stand 375**

**VEKAPLAST**

H. Laumann, D-4415 Sendenhorst

Veuillez renvoyer ce coupon à  
**VEKAPLAST**  
**Suisse**  
**Äußere Reben 12**  
**4303 Kaiseraugst**  
**Tél. 0 61 / 83 30 09**

**Demandez SVP:**

un bon d'entrée pour le salon    notre documentation de systèmes fenêtres et volets roulants    Visite de notre représentant    l'adresse du fabricant de fenêtres VEKA le plus proche de mon domicile.

Nom / Adresse / Tél.



# KEM-REX®

## TREMPÉ CHIMIQUEMENT

Les dimensions disponibles du KEM-REX sont fonction de son épaisseur (0,6 mm-15 mm). Elles peuvent atteindre 300 x 200 cm

### THERGLAS

verre chauffant

### THRIGLAS

verre feuilleté de sécurité  
verre alarme  
verre pare-balles

### VISAGLAS

verre feuilleté de haute sécurité polycarbonate/verre

### KEM-REX

verre de haute résistance trempé chimiquement

## LE VERRE DE HAUTE RÉSISTANCE DE QUALITÉ SUISSE.

NOUVEAU

X FOIS PLUS FORT!



 **VERRES INDUSTRIELS SA**

CH-2740 MOUTIER Tél.: 032 / 93 32 42 Tlx: 34 306

**Depuis 1841, une tradition verrière à votre service !**

B1746

## IRON FLEX Citerne à mazout en béton. Un investissement sûr!

Entreprise générale comptant plus de 20 ans d'expérience, nous planifions et construisons chaque citerne en béton avec une garantie totale de prix, de qualité et de délais. Notre système à double feuille IRONFLEX, couronné de succès, agréé par l'Office fédérale de la protection de l'environnement et autorisé dans toutes les zones de protection des eaux est inégalé dans la pratique!

Qu'il s'agisse d'une construction récente ou d'une transformation, que l'on enterrer la

citerne ou qu'on l'intègre dans la construction, la citerne en béton IRONFLEX vous apporte des avantages convaincants: rentabilité élevée, géométrie quelconque de la citerne, séparation du support en béton et du système d'étanchéité, temps de construction réduit grâce à la préfabrication du revêtement IRONFLEX.

Voilà suffisamment d'arguments pour que nous projettions ensemble votre prochaine citerne en béton.

B1779

SWISSBAU 85 – Salle 11, stand 271

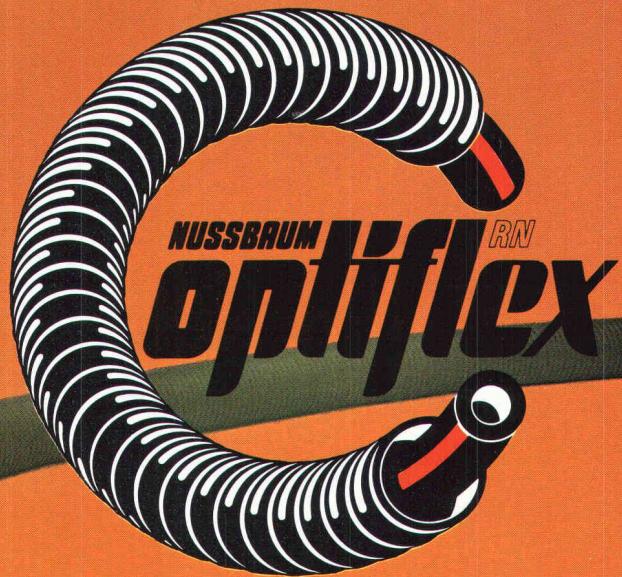
SCHOELLKOPF-IRONFLEX SA  
Schaffhauserstr. 265  
8057 Zürich  
Tél. 01/312 78 88

Caroline 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021/23 10 68

sûreté

économie

progrès



## le système d'installations sanitaires avec le tuyau de **couleur noire**

tuyau noir, avec réticulage électronique  
VPE-c:

- pas de corrosion ou de corrosion localisée
- tuyau opaque, insensible à la lumière et aux rayons UV
- pas de risques de formation d'algues
- écoulement silencieux, pas de transmission de bruit
- possibilité de remplacement lors de détérioration mécanique du tuyau, grâce au système du «tuyau dans le tuyau»
- installation simple et rationnelle

Notre personnel est à votre disposition pour tous renseignements et conseils techniques complémentaires.

Profitez de suivre un des cours OPTIFLEX organisé régulièrement à votre intention.

**SWISS BAU 85**

6. Baufachmesse Basel  
6th Building Trade Fair Basle  
6<sup>e</sup> Esposizione dell'edilizia Basilea  
6<sup>a</sup> Exposition de la construction Bâle

Halle 321, Stand 591

5.-10. Februar 1985  
in den Hallen der Schweizer Mustermesse

**NUSSBAUM**

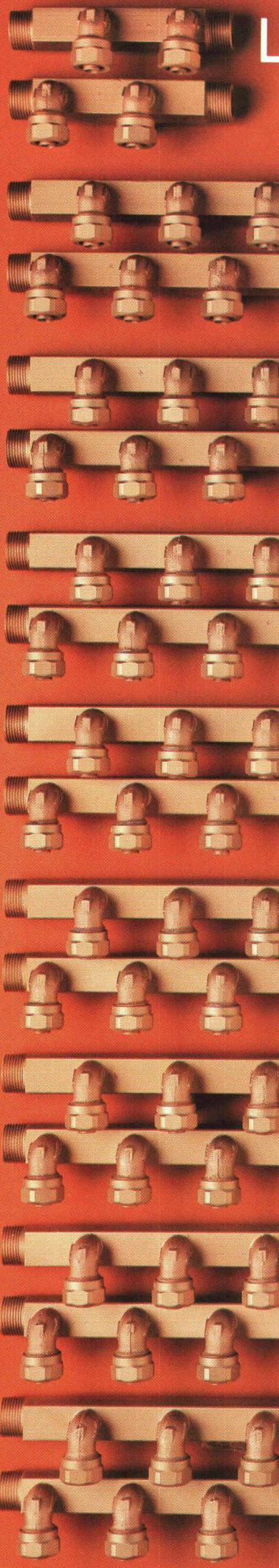
R. Nussbaum S.A.  
Fonderie et robinetterie

CH-4601 Olten

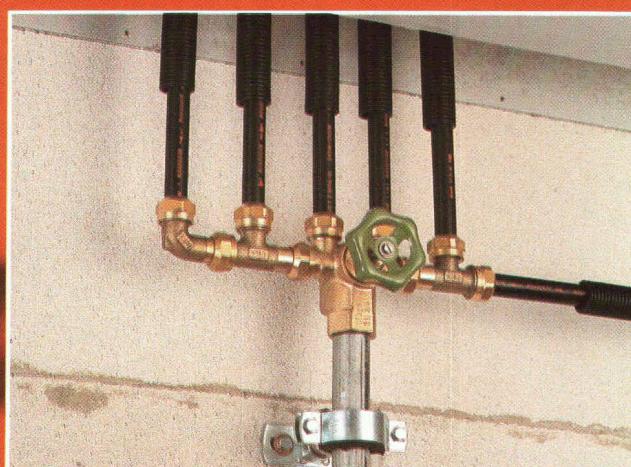
Martin-Disteli-Strasse 26

Téléphone 062 25 22 22

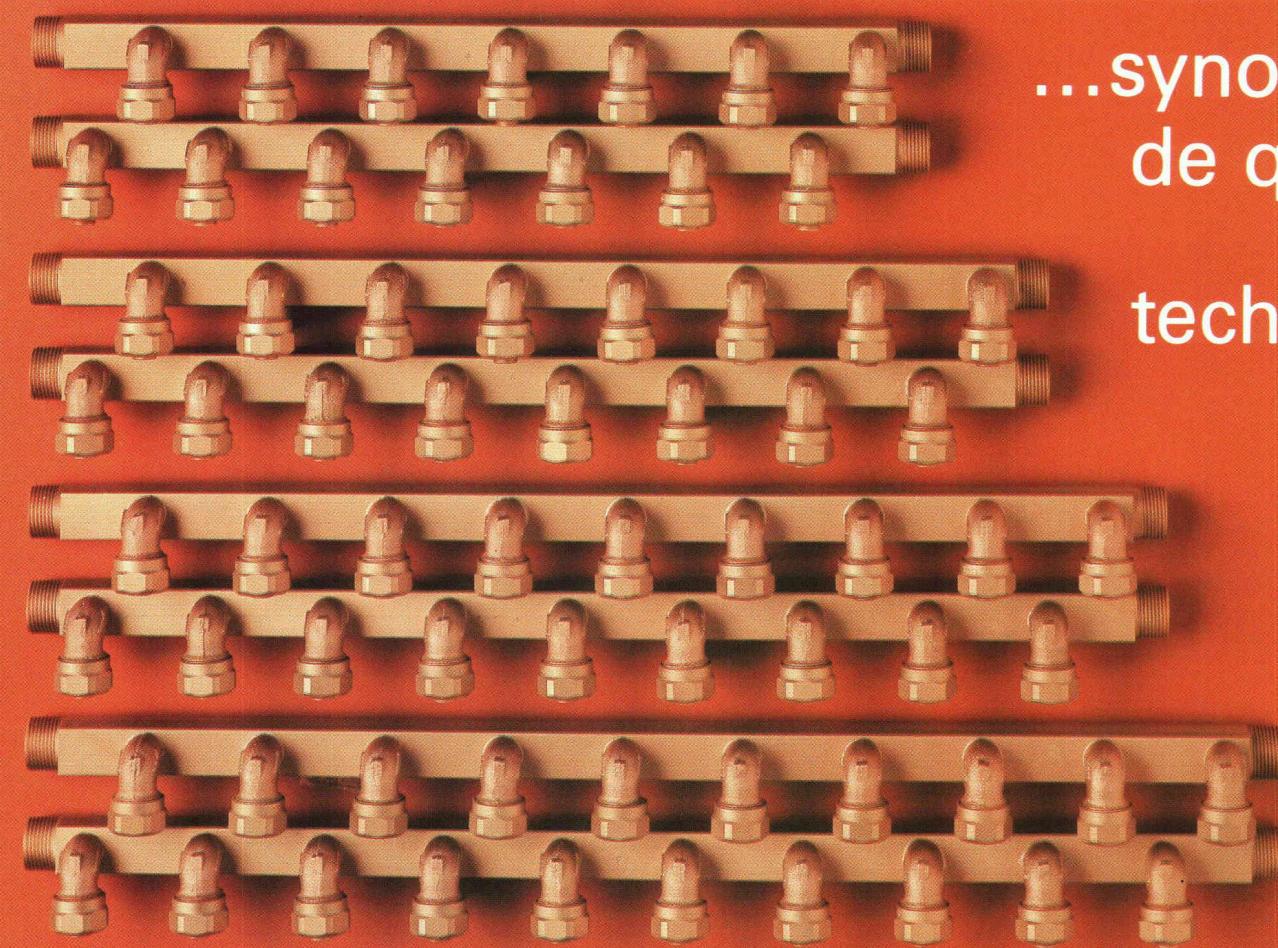
Télex 68 248



# Le programme de distributeurs NUSSBAUM-OPTIFLEX..



...synonyme  
de qualité  
et  
technique



**NUSSBAUM**

R. Nussbaum SA  
Fonderie et robinetterie

CH-4601 Olten Case postale  
Martin-Disteli-Strasse 26

Téléphone 062 25 22 22

#### Succursales avec atelier de réparation

8045 Zurich  
Eichstrasse 23  
Tel. 01 452 33 93

4005 Bâle  
Hammerstrasse 174  
Tel. 061 22 96 06

1004 Lausanne  
12, chemin des Avelines  
Tel. 021 26 51 47

Dépot  
3072 Ostermundigen-Be  
Birkenweg 3  
Tel. 021 51 13 13

# «Je n'aimerais pas de torchons mouillés entre les parois».

**goduo®**

le panneau isolant insensible à l'humidité pour les maçonneries composées: pratiquement inaltérable par l'eau de condensation, isolation thermique durable garantie pour des dizaines d'années!

**goduo®**

remarquables coefficients d'isolation des sons aériens grâce à l'élasticité dynamique élevée du panneau goduo!

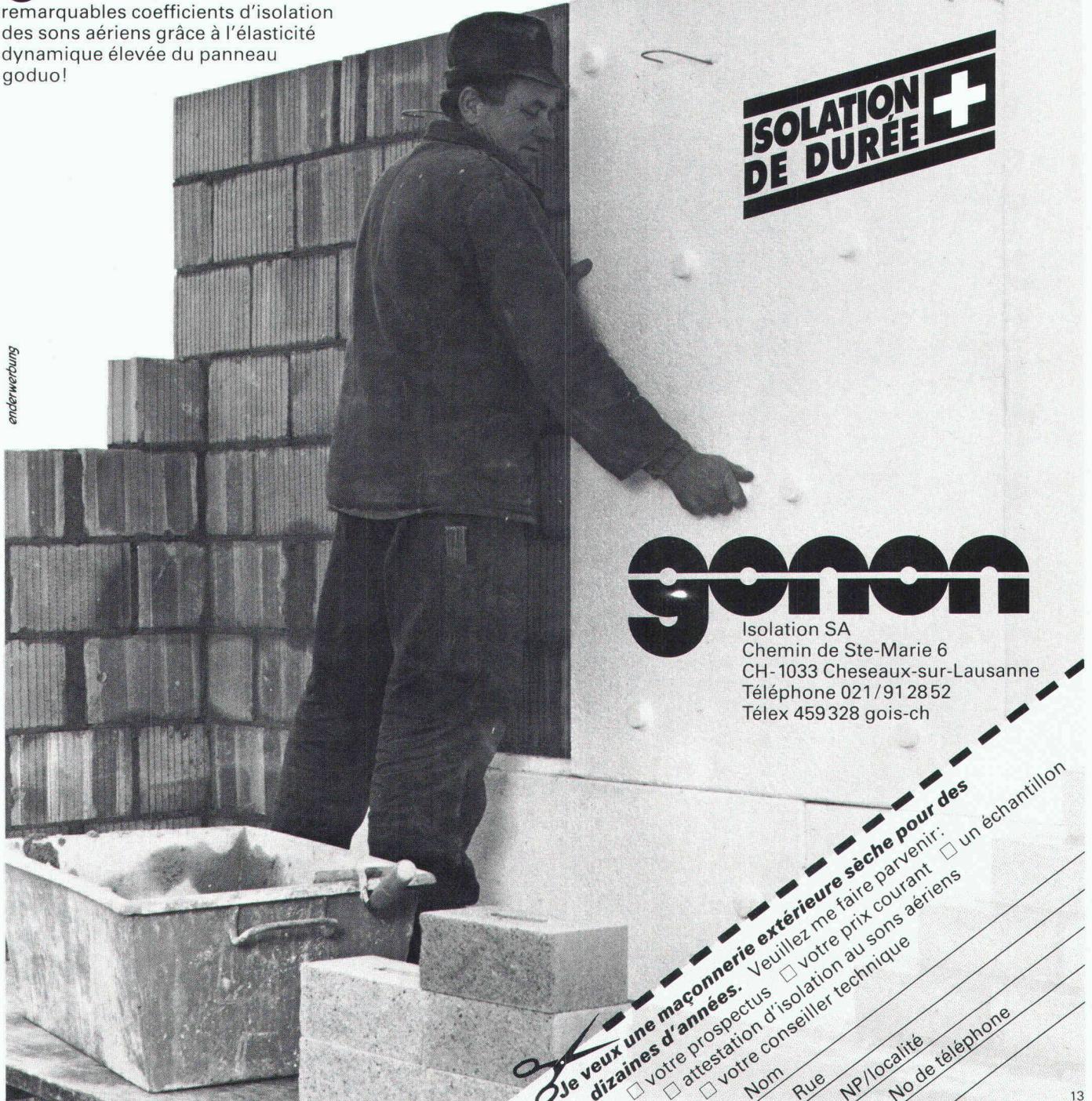
**goduo®**

forme stable pour des dizaines d'années, car aucun affaissement de la structure, même sous l'action d'une eau alcaline. Pas de tassement du panneau isolant goduo sous la sollicitation d'ondes d'air comprimé (pas de ponts thermiques!).

**goduo®**

pose rapide des panneaux rainés-crétés grand format, sans irritation de la peau. Panneaux goduo-D avec distanceurs pour ventilation postérieure (maçonnerie apparente, etc.).

enderwerbung



Nouveau:

# Rochechâtel

améliorée

Un liant moderne rendant vos crépis :

- onctueux
- plastiques
- résistants à la fissuration

Facilité d'application = rendement accru



Production : Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, usine de Roche.

B1405

Baltis und Rüegg BSR 439

## Les façades-rideaux Geilinger satisfont au mieux les impératifs de l'architecture actuelle

Il ne suffit plus aujourd'hui de rechercher dans les variations modulaires des façades la solution pour la conception formelle d'une enveloppe de bâtiment: En utilisant des éléments décoratifs et fortement structurés, on cherche à donner plus de poids à l'expression architecturale. La réalisation d'une façade répondant à ces exigences demande des connaissances techniques très poussées, alliées à une grande habileté professionnelle dans l'emploi adéquat de nouveaux matériaux de construction.



### Immeuble Urbaine 2000 rue de Jargonnant Genève

Maître de l'ouvrage: St. Jargonnant-Terrassière AG et Urbaine 2000 Genève

Etude et architecture: J.L. Ardin Architecte Genève

Direction des travaux: Mobag SA Genève

Notre livraison: Etude et planification des façades-rideaux en aluminium éloxé comportant 1100 m<sup>2</sup> de fenêtres et 3300 m<sup>2</sup> de panneaux fermés. Fourniture et pose en consortium.

**GEILINGER**

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

Geilinger SA  
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 3211 32, Télex 457 171

Geilinger SA  
1211 Genève, R. des Acacias 48  
C.P. 374, Tél. 022 44 69 30

# **goroll-T/SE - la promptitude en rouleau**

Chacun connaît le fameux panneau d'isolation acoustique gopor-T/SE qui a depuis longtemps fait ses preuves.

Cette même remarquable qualité est maintenant aussi disponible sous forme de rouleau avec le

## **goroll-T/SE – le rouleau vert d'isolation des bruits d'impact**

- La pose simple et rapide permet d'économiser du temps et de l'argent.
- Isolation remarquable des bruits d'impact même dans la gamme des basses fréquences.

● Résistance élevée sous charge permanente.

● Disponible en 5 épaisseurs.

NOUVEAU: également en 11/10 mm.

● Pour votre sécurité: qualité éprouvée gonon.

goroll-T/SE économique et rapide

# gonon

Isolation SA  
Chemin de Ste-Marie 6  
CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Téléphone 021/91 28 52  
Télex 459 328 gois-ch



Prière de m'envoyer:  prospectus  échantillons  
 prix  conseiller technique

Nom

Rue

NP/localité  
No de téléphone

05

B1753



Dr. Juchli 4-58 Hab SK

## ***Isolation sûre d'une toiture faite de pans plats et de pans inclinés, grâce à Sarnafil et SarnaRoof.***

Un nouveau centre d'achat Migros se dresse depuis peu en plein cœur de la ville de Zurich. Le nouveau bâtiment administratif et commercial de la Löwenstrasse est construit sur huit niveaux. La conception de son toit retient l'attention des professionnels par sa combinaison de surfaces plates et de pans inclinés.

Ce type de toiture avec deux formes différentes se rencontre d'ailleurs de plus en plus. Et il y a une raison fort simple à celà: il existe actuellement des systèmes et des matériaux qui assurent une liaison sans problème entre les surfaces horizontales et les pans inclinés.

### **Dans les systèmes Sarna, une soudure suffit à assurer l'étanchéité lors du passage d'un toit plat à un toit incliné.**

Les systèmes d'étanchement de toitures SarnaRoof et Sarnafil permettent une exécution impeccable de ces passages.

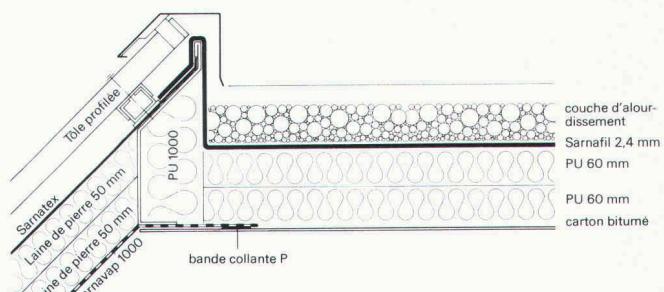
Le Sarnatex (revêtement de sous-toiture pour toits en pente) et le Sarnafil (revêtement pour toits plats) peuvent être assemblés de façon absolument étanche par le soudage à air chaud. On évite ainsi les coûteux et délicats travaux de ferblanterie vers le passage entre les systèmes ou vers les constructions de fenêtres. Les travaux de ferblanterie se limitent aux recouvrements en tôle.

Grâce à la perméabilité à la vapeur du lé de sous-toiture Sarnatex intégré au système de sous-toiture SarnaRoof, une ventilation de celui-ci n'est pas nécessaire. Par conséquent, un montage des différentes couches (toiture chaude) peut être exécuté sans cavité et le passage dans le revêtement de toiture peut être assemblé de façon homogène. L'étanchéité à l'eau et à l'air est ainsi assurée. La pénétration d'eau de pluie et de neige est empêchée.

### **Avec les systèmes d'étanchement Sarna, il est facile, rapide et sûr de rendre étanche chaque toiture.**

Les systèmes Sarnafil et SarnaRoof ont fait leurs preuves

depuis des années pour rendre étanche de façon durable vraiment chaque toiture, même de forme exceptionnelle. Le système de sous-toiture SarnaRoof est une combinaison de matériaux et de techniques de pose développées et testées par Sarna. Ils permettent d'étancher sûrement chaque toiture à couverture de tuiles imbriquées, de retenir la coûteuse chaleur à l'intérieur et de gagner des pièces habitables supplémentaires.



La toiture combinée se compose de toits plats et de toits en pente.

Sarnafil, le revêtement pour toits plats, est irréécissable. Le froid ou les racines ne peuvent avoir de prise sur ce lé d'étanchéité soudable, ni la grêle ou la lumière UV intense. Protégé par des couches fonctionnelles, il transforme un toit en parc, parking ou jardin. Heureuse contribution à l'harmonie de nos paysages urbains et ruraux.

Pour de plus amples informations: Sarna Plastiques SA, En Budron D, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021-33 50 53

**Sarnafil®  
SarnaRoof® de Sarna**  
Sarna tient et retient.